

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Obrátit Se Na Soud](#) > [Kde A jak](#) > [Náklady](#) > Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Španělsko

Případová studie 4 – obchodní právo – smlouvy - Španělsko

Náklady ve Španělsku

Náklady soudního řízení, řízení o opravném prostředku a alternativního řešení sporu

Případová
studie

Soud

Počáteční Náklady
náklady řízení řízení

Jiné
náklady

Opravný prostředek

Počáteční

náklady
řízení

Náklady řízení

Jiné náklady

Jiné způsoby řešení sporů

Je tento způsob
možný v daném
typu případů?

Náklady

Případová studie	Soud			Opravný prostředek			Jiné způsoby řešení sporů	
	Počáteční náklady řízení	Náklady řízení	Jiné náklady	Počáteční náklady řízení	Náklady řízení	Jiné náklady	Je tento způsob možný v daném typu případů?	Náklady
Případ A	<p>V řízení o platebním rozkazu podle článku 812 a násl. občanského soudního řádu není v zásadě nutná přítomnost advokáta pro předložení prvního žalobního návrhu na zaplacení dluhu, a to bez ohledu na výši nároku. V případě běžné žaloby se vyžaduje účast advokáta a procesního zástupce, pokud nárok převyšuje 2 000 EUR. Podá-li dlužník v řízení o platebním rozkazu odpor, je nutná přítomnost advokáta a procesního zástupce v případě, že se bude jednat o částku vyšší, než stanoví občanský soudní řád (v současnosti 2 000 EUR). Překročí-li částka 2 000 EUR, platí se rovněž soudní poplatek v závislosti na typu řízení a výši nároku, ledaže je strana příjemcem bezplatné právní pomoci (upravené zákonem 1/1996 o bezplatné právní pomoci).</p>	<p>Jedná se o náklady soudního řízení. Náhrada nákladů je uložena straně, jejíž návrhy byly v plném rozsahu zamítnuty (čl. 394 odst. 1 občanského soudního řádu).</p>	<p>Důkazní návrhy (svědecké) znalecké posudky</p>	<p>Jestliže dlužník nepodá odpor, nemá řízení téměř žádné náklady. V případě námitek se použijí obecná pravidla. Strana podávající opravný prostředek zaplatí soudní poplatek a složí jistotu (pokud není příjemcem bezplatné právní pomoci).</p>	<p>Použije se stejné kritérium jako v prvoinstančním řízení.</p>	<p>Použije se stejné kritérium jako v prvoinstančním řízení.</p>	<p>Strany mohou dosáhnout dohody o dlužné částce bez účasti třetí strany, ale v tomto případě musí být dohoda schválena soudcem. Mohou také využít mediačních služeb, a to i po zahájení řízení. Zákonem 5/2012 z 6. července o mediaci v občanských a obchodních věcech byla do španělského práva začleněna směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/52/ES ze dne 21. května 2008. Tento zákon stanoví minimální podmínky pro výkon mediace, aniž by byly dotčeny právní předpisy schválené autonomními společenstvími. Zákon umožňuje účastníky řízení při předběžném projednání žaloby o možnosti využít mediace za účelem vyřešení sporu. Soud může dokonce při projednávání věci samé účastníky vyzvat k dosažení dohody, kterou by se řízení ukončilo. Podle čl. 19 odst. 4 tohoto zákona mohou účastníci řízení požádat o přerušování řízení za účelem mediace nebo rozhodčího řízení.</p>	<p>Je-li dosaženo dohody, vrací se 60 % soudního poplatku. Obecně platí, že mediační řízení navržené soudem je bezplatné. S výjimkou soudem navrženého mediačního řízení rozhodují o použití mediátora a výši jeho odměny strany. K nákladům na mediaci zákon 5/2012 výslovně stanoví, že bez ohledu na to, zda mediace skončila dohodou, nesou strany náklady rovným dílem, není-li smluvně stanoveno jinak.</p>

Případová studie	Soud			Opravný prostředek			Jiné způsoby řešení sporů	
	Počáteční náklady řízení	Náklady řízení	Jiné náklady	Počáteční náklady řízení	Náklady řízení	Jiné náklady	Je tento způsob možný v daném typu případů?	Náklady
Případ B	A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A

Náklady na právní zastoupení, soudního exekutora a znalce

Případová studie	Advokáti		Soudní exekutoři		Znalci		
	Je právní zastoupení povinné?	Náklady	Je právní zastoupení povinné?	Náklady před vydáním rozsudku	Náklady po vydání rozsudku	Je využití znalců povinné?	Náklady
Případ A	V případě řízení o platebním rozkazu není povinné, pouze podá-li dlužník odpor. V případě běžné žaloby nebo podá-li dlužník odpor v řízení o platebním rozkazu je povinné, jestliže výše nároku překročí 2 000 EUR. V takových případech musí být stranám nápomocen advokát a musí být zastupovány procesním zástupcem (článek 31 občanského soudního řádu).	Závisí na výši nároku a procesních úkonech.	Strany nemají právního zástupce. Jako v případě A			Není, ale v určitých případech se doporučuje využít odborníků, které pak platí strana, jež si vyžádala jejich služby.	Různé, v závislosti na rozsahu a předmětu znaleckého posudku. Jako v případě A
Případ B	Jako v případě A		Jako v případě A			Jako v případě A	Jako v případě A

Náklady na náhrady svědkům, jistotu a další související náklady

Případová studie	Náhrady svědkům (svědečné)		Jistoty	
	Nahrazují se náklady svědkům?	Náklady	Existuje a kdy a jak se používá?	Náklady
Případ A	Svědkové mají právo, aby jim strana, která si je vyžádala, nahradila náklady spojené s jejich přítomností u soudu (čl. 375. odst. 1 občanského soudního řádu).	Náklady stanovuje soudní tajemník podle řádně zdůvodněných nároků svědka (cestovní výdaje, diety atd.).	Není požadována žádná jistota. Jistoty se vyžadují pouze při odvolání proti určitým rozhodnutím.	Liší se podle napadeného rozhodnutí. Mohou se pohybovat mezi 25 a 50 EUR.
Případ B	Jako v případě A		Jako v případě A	

Náklady na bezplatnou právní pomoc a ostatní náhrady nákladů

Případová studie

Případová studie	Bezplatná právní pomoc		Náhrady nákladů				
	Kdy a za jakých podmínek vzniká nárok na právní pomoc?	Za jakých podmínek je poskytována pomoc v plné výši?	Jaké jsou podmínky?	Může strana, která měla ve věci úspěch, získat náhradu nákladů řízení?	Kdy a za jakých podmínek vzniká nárok na právní pomoc?	Za jakých podmínek je poskytována pomoc v plné výši?	Jaké jsou podmínky?
	Je určena osobám, které mohou prokázat, že jejich hospodářské poměry jim neumožňují hradit náklady řízení (odměny advokáta, procesního zástupce, znalce atd.).	Rozsah služeb zahrnutých do bezplatné právní pomoci v současnosti stanoví příslušná komise pro právní pomoc (<i>Comisión de Asistencia Jurídica</i>). Pomoc může být poskytnuta pouze na některou službu stanovenou zákonem (např. na uhrazení soudního poplatku).	Hospodářské poměry jsou považovány za nedostatečné, pokud fyzická osoba prokáže, že její zdroje a příjmy za celý rok, vypočtené na základě všech parametrů a vztažené na domácnost, nejsou vyšší než indexu <i>Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples</i> (IPREM, Veřejný víceúčelový index příjmů) platného v době podání žádosti.	Obecně lze uvést, že lze zcela či částečně nahradit odměnu právníkovi, nepřekročí-li jednu třetinu nákladů soudního řízení, a případně platby a zálohy procesnímu zástupci a znalečné, a to po stanovení výše náklad.	Pokud soudní tajemník (<i>Secretario Judicial</i>) stanovil vyšší nákladů a následně bylo vydáno rozhodnutí o náhradě nákladů dané straně (článek 394 občanského soudního řádu).		Náhrada nákladů je uložena protistraně.
Případ A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	

Náklady na překlady a tlumočení

Případová studie

Případová studie	Překlad	Přibližné náklady?	Tlumočení	
			Kdy a za jakých podmínek je nutné?	Přibližné náklady?
	Kdy a za jakých podmínek je nutný? K dokumentům předloženým v jiném jazyce než kastilštině (či případně jazyce autonomního společenství, kde se řízení koná), musí být přiložen jejich překlad. Překlad může být vyhotoven soukromě. Pokud jedna ze stran zpochybní správnost překladu a toto tvrzení zdůvodní, nařídí soudní tajemník (<i>Secretario judicial</i>) úřední překlad napadené části dokumentu na náklady strany, která jej předložila. Prokáže-li se, že úřední překlad se v zásadě shoduje s překladem soukromým, platí náklady strana, která překlad napadla.	Závisí na překládaném textu.	Jestliže má být při řízení vyslechnuta osoba, která neovládá kastilštinu či případně druhý oficiální jazyk autonomního společenství, má vypovídat nebo jí má být sděleno rozhodnutí soudu, ustanoví se tlumočnickem kdokoli, kdo ovládá používaný jazyk, pokud složí přísahu nebo slíbí, že bude správně překládat.	Závisí na tom, zda se využije služeb profesionálního tlumočnicka.
Případ A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A	Jako v případě A

Poslední aktualizace: 11/11/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.